

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2007

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen (II) ^{(1) (x)}

INHOUD

1. Memorie van toelichting	3
2. Voorontwerp	9
3. Advies van de Raad van State	11
4. Wetsontwerp	15
5. Bijlage	19
6. Advies van de Raad van State nr. 43.808/2	
7. Advies van de Raad van State nr. 43.809/2	

⁽¹⁾ Aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

^(x) **DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 décembre 2007

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses (II) ^{(1) (x)}

SOMMAIRE

1. Exposé des motifs	3
2. Avant-projet	9
3. Avis du Conseil d'État	11
4. Projet de loi	15
5. Annexe	19
6. Avis du Conseil d'État n° 43.808/2	
7. Avis du Conseil d'État n° 43.809/2	

⁽¹⁾ Matières visées à l'article 77 de la Constitution.

^(x) **LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

De Regering heeft dit wetsontwerp op 10 december 2007 ingediend.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 10 décembre 2007.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 10 december 2007 door de Kamer ontvangen.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 10 décembre 2007.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V-N-VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be*

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

TITEL I*Algemene bepaling*

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

TITEL II*Justitie***HOOFDSTUK I**

Wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

De wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten verleent de strafuitvoeringrechtbanken en de strafuitvoeringsrechters de algemene bevoegdheid inzake toekenning van, wijziging van en toezicht op de verschillende strafuitvoeringsmodaliteiten die in deze wet zijn bepaald.

De aan de strafuitvoeringsrechtbanken toevertrouwde bevoegdheden met betrekking tot gevangenisstraffen van meer dan drie jaar zijn op 1 februari 2007 in werking getreden.

Artikel 11 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken waarin het volgende is bepaald: «in strafuitvoeringszaken worden de zaken betreffende één of meer vrijheidsstraffen waarvan het uitvoerbare gedeelte drie jaar of minder bedraagt, toegewezen aan de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank die zitting houdt als alleenrechtsprekend rechter», treedt in werking op 1 december 2007.

In de huidige versie van artikel 109 van de wet is bepaald dat de aan de strafuitvoeringsrechters toegekende bevoegdheden met betrekking tot gevangenisstraffen van minder dan drie jaar uiterlijk op 1 juli 2008 in werking zullen treden.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

TITRE PREMIER*Disposition générale*

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITRE II*Justice***CHAPITRE PREMIER**

Modification de l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines

La loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine confie aux tribunaux de l'application des peines et aux juges de l'application des peines la compétence générale en matière d'octroi, de modification et de surveillance des différentes modalités d'exécution des peines prévues par cette loi.

Les compétences confiées aux Tribunaux de l'application des peines et qui sont relatives aux peines de plus de 3 années de prison sont entrées en vigueur le 1^{er} février 2007.

L'article 11 de la loi du 17 mai 2006 instaurant les tribunaux de l'application des peines qui dispose que «en matière d'application des peines, les affaires relatives à une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie s'élève à trois ans au moins sont attribuées au juge de l'application des peines statuant comme juge unique» entre en vigueur le 1^{er} décembre 2007.

L'article 109 de la loi tel qu'il est formulé actuellement prévoit que les compétences attribuées aux juges de l'application des peines et relatives aux peines de moins de 3 ans de prison entreront, quant à elles, en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet 2008.

Vooraleer die nieuwe bevoegdheden inzake de straffen van minder dan drie jaar echter in werking kunnen treden is het noodzakelijk dat de huidige werking van de strafuitvoeringsrechtbanken wordt geëvalueerd. Het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie is ter zake trouwens met een opdracht belast.

In afwachting van de resultaten van die evaluatie die pas na een significante minimale werkingsperiode kan plaatsvinden, lijkt het redelijk de datum van inwerkingtreding van de nieuwe bevoegdheden die door de wet aan de strafuitvoeringsrechters worden toegekend, uit te stellen.

Bovendien vereist de inwerkingtreding van die nieuwe bevoegdheden belangrijke beslissingen die aanzienlijke gevolgen hebben voor de begroting. In de huidige periode van lopende zaken is het echter onmogelijk alle passende maatregelen te nemen om de strafuitvoeringsrechters de mogelijkheid te bieden hun wezenlijke opdracht met betrekking tot de openbare veiligheid in de best mogelijke omstandigheden uit te oefenen.

Bijgevolg moet artikel 109 worden gewijzigd teneinde de datum van inwerkingtreding van de aan de strafuitvoeringsrechters toegekende bevoegdheden uit te stellen en vast te stellen op 1 september 2009.

Teneinde de rechtszekerheid te waarborgen moet bovendien ook artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken worden gewijzigd. In dat artikel is de inwerkingtreding van de wet immers zodanig bepaald dat artikel 11 en artikel 109 tegelijkertijd in werking zouden kunnen treden.

Art. 2

Het betreft een technische wijziging waardoor de inwerkingtreding van alle artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten kan worden uitgesteld tot uiterlijk 1 september 2009.

Art. 3

Het betreft een technische wijziging waardoor de inwerkingtreding van artikel 11 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken kan worden uitgesteld tot uiterlijk 1 september 2009.

Toutefois, avant de faire entrer en vigueur ces nouvelles compétences pour les peines de moins de 3 ans, il est indispensable de procéder à une évaluation du fonctionnement actuel des Tribunaux de l'application des peines. Une mission a d'ailleurs été confiée à ce sujet à l'Institut national de criminologie et de criminalistique.

Dans l'attente des résultats de cette évaluation qui ne pourra intervenir qu'après une période significative minimale de fonctionnement, il paraît raisonnable de reporter la date d'entrée en vigueur des nouvelles compétences attribuées aux juges de l'application des peines par la loi.

De plus, l'entrée en vigueur de ces nouvelles compétences exige des décisions importantes ayant un impact budgétaire non négligeable. Or, dans la période d'affaires courantes que nous connaissons actuellement, il est impossible de prendre toutes les mesures adéquates afin de permettre aux juges de l'application des peines de pouvoir effectuer leur mission essentielle pour la sécurité publique dans les meilleures conditions possibles.

En conséquence, il convient de modifier l'article 109 pour permettre de reculer la date d'entrée en vigueur des compétences attribuées aux juges de l'application des peines et la fixer au 1^{er} septembre 2009.

Par ailleurs, pour garantir la sécurité juridique, il convient également de modifier l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant le tribunal de l'application des peines qui fixe l'entrée en vigueur de la loi de manière à ce que l'article 11 et l'article 109 puissent entrer en vigueur concurremment.

Art. 2

Il s'agit d'une modification technique permettant de postposer l'entrée en vigueur au 1 septembre 2009 au plus tard de l'ensemble des articles de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 3

Il s'agit d'une modification technique permettant de postposer l'entrée en vigueur au 1^{er} septembre 2009 au plus tard de l'article 11 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines.

Art. 4

Deze bepaling stelt dat artikel 3 dat de inwerking-treding van artikel 11 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoerings-rechtbanken uitstelt, met terugwerkende kracht in werking treedt op 1 december 2007.

Op grond van het huidige artikel 51 treedt artikel 11 immers in werking op 1 december 2007.

Gelet op de duur van het wetgevingsproces zal artikel 11 reeds in werking getreden zijn op het tijdstip van de bekendmaking van deze wet.

Teneinde de rechtszekerheid te waarborgen, was het raadzaam om artikel 3 van de wet met terugwerkende kracht in werking te laten treden.

HOOFDSTUK II

Wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Dit hoofdstuk heeft tot doel het tijdelijk kader van raadsheren in de hoven van beroep, opgericht door de wet van 29 november 2001, tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, te verlengen met één jaar.

De wetgever heeft met de wet van 29 november 2001 die voorzag in een versterking van het kader van de raadsheren bij de hoven van beroep, een onmiddellijke oplossing willen bieden van de olopemde gerechtelijke achterstand in de hoven van beroep.

De gerechtelijke achterstand op de hoven van beroep ondermijnde in die mate het vertrouwen van de burger in de justitie dat bij hoogdringendheid maatregelen moesten worden genomen.

De wetgever vond de wachttijden in alle hoven van beroep niet langer aanvaardbaar. Vooral op het hof van beroep te Brussel liep de toestand volkomen uit de hand.

In de daarop volgende jaren werden nog wettelijke initiatieven genomen om de kaders van de hoven structureel of tijdelijk te versterken, met de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet

Art. 4

Cette disposition prévoit que l'article 3 qui postpose l'entrée en vigueur de l'article 11 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines entre en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} décembre 2007.

En effet, sur base de l'actuel article 51, l'article 11 entre en vigueur au 1^{er} décembre 2007.

Compte tenu du délai du processus législatif, au moment de la publication de la présente loi, l'article 11 sera déjà en vigueur.

Afin d'assurer la sécurité juridique, il convenait de faire entrer en vigueur l'article 3 de la loi avec effet rétroactif.

CHAPITRE II

Modification de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

Ce chapitre vise à prolonger d'un an le cadre temporaire des conseillers des cours et tribunaux, créé par la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel.

Par la loi du 29 novembre 2001 qui prévoyait un renforcement du cadre des conseillers près les cours d'appel, le législateur a voulu apporter une solution immédiate à l'augmentation de l'arriéré judiciaire dans ces cours.

L'arriéré judiciaire dans les cours d'appel a tellement ébranlé la confiance du citoyen dans la justice que des mesures d'urgence s'imposaient.

Le législateur estimait que les temps d'attente dans l'ensemble des cours d'appel n'étaient plus acceptables. La situation était surtout devenue incontrôlable à la Cour d'appel de Bruxelles.

Au cours des années suivantes, des initiatives légales ont encore été prises pour renforcer structurellement ou temporairement les cadres des cours: la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du

van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, met de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Gent betreft en met de wet van 20 december 2005 houdende diverse bepalingen betreffende justitie en de wet van 12 maart 2007 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting voor wat het hof van beroep te Bergen en de rechtbank van eerste aanleg te Gent betreft en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Bergen betreft.

De versterking werpt zijn vruchten af. Zoals blijkt uit de werkingsverslagen van de verschillende hoven van beroep. Voor het hof van Antwerpen was eind 2006 het gemiddelde van de wachttijden in de meervoudige burgerlijke kamers reeds teruggebracht tot 7,25 maanden, met een maximum wachttijd van 11 maanden. Het jaarverslag 2006 meldt onder meer dat voor wat de enkelvoudige kamers betreft de gunstige evolutie ook duidelijk zichtbaar is. Eind 2006 bedroeg de gemiddelde doorlooptijd 7,78 maanden, met een maximum van 12 maanden, tegenover gemiddeld 12 maanden en maximum 23 maanden in 2004.

Toch blijft er volgens het hof van beroep in Antwerpen een achterstand bestaan. Het hof gaat daarbij uit van de rechtszaken die langer dan zes maanden op een rechtsdag moeten wachten omdat bij wet van 29 november 2001 artikel 109*quater* Ger.W. ingevoegd werd, waarbij bepaald werd dat de zaken waarvoor geen rechtsdag kan worden bepaald die minder dan 6 maanden verwijderd is van de datum van aanvraag, naar de aanvullende kamers kunnen verwezen worden.

In het hof van beroep van Brussel bedroeg op 1 september 2006 de gemiddelde vaststellingstermijn in een gewone kamer met 1 magistraat 19,2 maanden, tegenover 35,5 op 1 september 2002. Voor een kamer met drie magistraten bedroeg de termijn 17,4 maanden in september 2006 tegenover 29,5 in september 2002.

Ook hier is vooruitgang geboekt, maar is men nog ver verwijderd van de ideale wachttijd van zes maanden die als redelijk kan worden beschouwd.

Ook de hoven van beroep te Bergen, Luik en Gent blijven met gerechtelijke achterstand kampen.

De wetgever voorziet in de mogelijkheid dat op de 14 tijdelijke plaatsen die de wet voorziet, kan worden benoemd na het verstrijken van de termijn. De beslissing

personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire, la loi du 10 août 2005 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand, la loi du 20 décembre 2005 portant des dispositions diverses en matière de justice et la loi du 12 mars 2007 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire en ce qui concerne la cour d'appel de Mons et le tribunal de première instance de Gand et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Mons.

Le renforcement porte ses fruits. C'est ce qui ressort des rapports de fonctionnement des différentes cours d'appel. Pour la cour d'appel d'Anvers, fin 2006, les temps d'attente moyens dans les chambres civiles composées de plusieurs juges avaient déjà été ramenés à 7,25 mois, le temps d'attente maximal étant de 11 mois. Le rapport annuel 2006 précise notamment que l'évolution favorable est également clairement visible dans les chambres à juge unique. Fin 2006, la durée moyenne était de 7,78 mois, avec un maximum de 12 mois, par rapport à une moyenne de 12 mois et à un maximum de 23 mois en 2004.

Selon la cour d'appel d'Anvers, il subsiste néanmoins un arriéré. A cet égard, la Cour se base sur les causes dont le délai de fixation est supérieur à six mois vu qu'aux termes de l'article 109*quater* du Code judiciaire, inséré par la loi du 29 novembre 2001, les causes pour lesquelles aucune fixation ne peut être accordée pour une date éloignée de moins de six mois de la date de la demande peuvent être renvoyées aux chambres supplémentaires.

A la cour d'appel de Bruxelles, le délai de fixation moyen dans une chambre ordinaire à juge unique était de 19,2 mois au 1^{er} septembre 2006, par rapport à 35,5 mois au 1^{er} septembre 2002. Pour une chambre à trois juges, le délai s'élevait à 17,4 mois en septembre 2006 contre 29,5 mois en septembre 2002.

Des progrès ont également été enregistrés à ce niveau mais le temps d'attente idéal de six mois, pouvant être considéré comme raisonnable, est encore très éloigné.

Les cours d'appel de Mons, Liège et Gand restent également confrontées à l'arriéré judiciaire.

Le législateur prévoit la possibilité de pourvoir aux 14 places temporaires prévues par la loi à l'expiration du délai. La décision en ce sens doit toutefois se baser sur

daartoe moet echter gebaseerd zijn op een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van deze periode. De hoven van beroep hebben zelf experimenten uitgevoerd met de ontwikkeling van een meetsysteem. Binnen de hoven is aldus know how en ervaring opgebouwd met dit instrument. Maar een gestandaardiseerd werklastmeting is er nog niet.

In de loop van 2007 onderzochten vorsers van de Katholieke Universiteit Leuven en de Universiteit de Liège in het kader van het programma «Actie ter ondersteuning van de strategische prioriteiten van de federale overheid» in opdracht van de POD Wetenschapsbeleid, ter ondersteuning van de FOD Justitie, de haalbaarheid van een werklastmeetinstrument voor de zetel. De resultaten worden in december openbaar gemaakt. Daarmee is een nieuwe stap gezet in de ontwikkeling van een werklastmeting die de objectieve noden van de rechtbanken moeten definiëren. Op de resultaten van deze studie kan men nu verder bouwen aan de ontwikkeling van een objectieve werklastmeting.

In afwachting van de objectieve werklastmeting is het evenwel van belang dat de vooruitgang die geboekt is in het bestrijden van de gerechtelijke achterstand niet teniet wordt gedaan. Bij ontstentenis van een werklastmeetsysteem, bepaalt de wet van 29 november 2001 dat de tijdelijke raadsheren na zes jaar verdwijnen naarmate er vacatures zijn.

In de hoven van beroep zijn er na 17 december 2007 reeds vijf plaatsen van raadsheer die openvallen. Voor drie plaatsen heeft de FOD Justitie in juni, september en oktober 2007 een oproep tot kandidaten gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. De benoemingsprocedure van een raadsheer in het hof van beroep neemt immers acht tot negen maanden in beslag.

Het is essentieel dat de hoven kunnen blijven beschikken van hun kader in zijn huidige vorm. Daarom is het aangewezen de tijdelijke personeelsformaties te verlengen met één jaar. Dit vereist een dringend aanpassing van de wet van 29 november 2001.

Art. 5

Dit artikel past de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, aan om het kader van 14 raadsheren te verlengen met één jaar.

une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de cette période. Les cours d'appel ont elles-mêmes expérimenté le développement d'un système de mesure. Celui-ci permet donc aux cours de se constituer un savoir-faire et d'accumuler de l'expérience. Toutefois, il n'existe toujours pas de mesure de la charge de travail standardisée.

Courant 2007, les chercheurs de la Katholieke Universiteit Leuven et de l'Université de Liège ont examiné, dans le cadre du programme «Action en soutien aux priorités stratégiques de l'autorité fédérale» mis en œuvre et financé par le SPP Politique scientifique, en appui à la politique du Service public fédéral Justice, la faisabilité de la mise en œuvre d'un instrument de mesure de la charge de travail destiné au siège. Les résultats seront publiés en décembre. Il s'agit là d'une nouvelle étape dans le développement d'une mesure de la charge de travail devant définir les besoins objectifs des tribunaux. Les résultats de cette étude permettront de poursuivre le développement d'une mesure de la charge de travail objective.

En attendant, il importe toutefois de ne pas réduire à néant les progrès enregistrés dans la lutte contre l'arriéré judiciaire. En absence d'un système de mesure de la charge de travail, la loi du 29 novembre 2001 stipule que les conseillers temporaires disparaissent après six ans, au fur et à mesure des places vacantes.

Après le 17 décembre 2007, il y aura cinq places vacantes dans les cours d'appel. Pour trois de ces places, le SPF Justice a déjà publié un appel aux candidats en juin, septembre et octobre dans le *Moniteur belge*. La procédure de nomination d'un conseiller à la cour d'appel prend huit à neuf mois.

Il est essentiel que les cours puissent continuer à disposer de leur cadre actuel. C'est pourquoi il est indiqué de prolonger les cadres du personnel temporaires d'un an. Ceci demande une adaptation urgente de la loi du 29 novembre 2001.

Art. 5

Cet article adapte la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel afin de prolonger le cadre des 14 conseillers d'un an.

Art. 6

Dit artikel wijzigt artikel 3 van voornoemde wet zodat het kader van 14 raadsheren verlengd wordt met één jaar.

Art. 7

Dit hoofdstuk heeft uitwerking op 18 december 2007 om de continuïteit van het tijdelijk kader te waarborgen.

Dit is, dames en heren, de draagwijdte van de bepalingen dat de regering de eer heeft aan Uw beraadslaging voor te leggen.

De eerste minister,

G. VERHOFSTADT

De minister van Justitie,

L. ONKELINX

Art. 6

Cet article modifie l'article 3 de la loi précitée de manière à prolonger le cadre des 14 conseillers d'un an.

Art. 7

Le présent chapitre produit ses effets le 18 décembre 2007 afin d'assurer la continuité du cadre temporaire.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée des dispositions que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le premier ministre,

G. VERHOFSTADT

La ministre de la Justice,

L. ONKELINX

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen (II)

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II

Justitie

HOOFDSTUK I

Wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

Art. 2

In artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten worden de woorden «en uiterlijk op de eerste dag van de vierentwintigste maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*» vervangen door de woorden «en uiterlijk op 1 september 2009».

Art. 3

In artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken worden de woorden «en van artikel 11, dat in werking treedt op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 1 september 2009» ingevoegd tussen de woorden «in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt» en de woorden «treedt elk artikel».

Art. 4

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft vanaf 1 december 2007.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant dispositions diverses (II)

TITRE PREMIER

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE II

Jusitice

CHAPITRE PREMIER

Modification de l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines

Art. 2

A l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, les mots «et au plus tard, le premier jour du vingt-quatrième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*» sont remplacés par les mots «et au plus tard le 1^{er} septembre 2009».

Art. 3

A l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, les mots «et de l'article 11 qui entre en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard le 1^{er} septembre 2009» sont insérés entre les mots «*Moniteur belge*» et «chacun des articles».

Art. 4

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets à dater du 1^{er} décembre 2007.

HOOFDSTUK II

Wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 5

In artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004 houdende diverse bepalingen, worden de woorden «van zes jaar» vervangen door de woorden «van zeven jaar».

Art. 6

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «van zes jaar» vervangen door de woorden «van zeven jaar».

Art. 7

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 18 december 2007.

TITEL III

Volksgesondheid

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 15 mei 2007 met betrekking tot de regeling van de geschillen in het kader van de wet van 15 mei 2007 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg

Art. 8

Artikel 5 van de wet van 15 mei 2007 met betrekking tot de regeling van de geschillen in het kader van de wet van 15 mei 2007 tot vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg, wordt vervangen als volgt:

«Art. 5. — Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2009.».

Art. 9

Artikel 8 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

CHAPITRE II

Modification de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

Art. 5

Dans l'article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, modifié par la loi du 9 juillet 2004 portant des dispositions diverses, les mots «de six ans» sont remplacés par les mots «de sept ans».

Art. 6

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi les mots «de six ans» sont remplacés par les mots «de sept ans».

Art. 7

Le présent chapitre produit ses effets le 18 décembre 2007.

TITRE III

Santé public

CHAPITRE UNIQUE

Modification de la loi du 15 mai 2007 concernant le règlement des différends dans le cadre de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé

Art. 8

L'article 5 de la loi du 15 mai 2007 concernant le règlement des différends dans le cadre de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 5. — La présente loi entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi et au plus tard le 1^{er} janvier 2009.».

Art. 9

L'article 8 produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 43.851/2/3

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede en derde kamer, op 27 november 2007 door de eerste minister verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende diverse bepalingen», heeft op 29 november 2007 (derde kamer) en 3 december 2007 (tweede kamer) het volgende advies gegeven:

Rekening houdende met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van wettelijke bepalingen noodzakelijk is.

*
* *

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt:

«Gelet op de hoogdringendheid, zou de Regering de Raad van State dankbaar zijn, mocht het advies worden verstrekt binnen de termijn bepaald bij artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Het inroepen van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat beide voorontwerp maatregelen omvatten die uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de door de Regering ingestelde begrotingsmonitoring alsook bepalingen die dringend moeten worden genomen in het licht van de continuïteit van het beleid, die beiden de indiening van een wetsontwerp tijdens een periode van lopende zaken toelaten. In bijlage bij deze brief vindt de Raad van State een overzicht van concrete verantwoording daarover voor elke maatregel».

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 43.851/2/3

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième et troisième chambre, saisi par le premier ministre, le 27 novembre 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «portant des dispositions diverses», a donné les 29 novembre 2007 (troisième chambre) et 3 décembre 2007 (deuxième chambre) l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions légales.

*
* *

Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996 et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent:

La motivation figurant dans la lettre est rédigée comme suit:

«Gelet op de hoogdringendheid, zou de Regering de Raad van State dankbaar zijn, mocht het advies worden verstrekt binnen de termijn bepaald bij artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Het inroepen van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat beide voorontwerp maatregelen omvatten die uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de door de Regering ingestelde begrotingsmonitoring alsook bepalingen die dringend moeten worden genomen in het licht van de continuïteit van het beleid, die beiden de indiening van een wetsontwerp tijdens een periode van lopende zaken toelaten. In bijlage bij deze brief vindt de Raad van State een overzicht van concrete verantwoording daarover voor elke maatregel».

*
* *

La demande d'avis étant introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel que remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de

2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp⁽¹⁾, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

*
* *

ONDERZOEK VAN DE TEKST

TITEL I - ALGEMENE BEPALING

Artikel 1

Bij dit artikel zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL II - JUSTITIE

Hoofdstuk 1 - Wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Hoofdstuk 2 - Wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft op 19 november 2007 de volgende adviezen uitgebracht:

1° advies 43.808/2 over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken»;

2° advies 43.809/2 over een voorontwerp van wet «tot wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken».

Deze twee voorontwerpen zijn opgenomen in het voorliggende voorontwerp van wet ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Nu het om een wettekst gaat kan worden aangenomen dat onder rechtsgrond wordt verstaan het zich verdragen met de hogere rechtsregels.

⁽²⁾ De enige wijziging bevindt zich in artikel 7 van het voorontwerp: de datum van 18 december 2007 vervangt die van 17 december 2007 als gevolg van de opmerking die de auditeur-rapporteur mondeling heeft gemaakt aan de gemachtigde ambtenaar.

législation limite son examen au fondement juridique du projet⁽¹⁾, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

*
* *

EXAMEN DU TEXTE

TITRE PREMIER - DISPOSITION GÉNÉRALE

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucune observation.

TITRE II - JUSTICE

Chapitre premier - Modification de l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines

Ce chapitre n'appelle pas d'observation

Chapitre 2 - Modification de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

La section de législation du Conseil d'État a donné, le 19 novembre 2007:

1° un avis 43.808/2 sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel»;

2° un avis 43.809/2 sur un avant-projet de loi «modifiant l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines».

Ces deux avant-projets ont été intégrés dans l'avant-projet de loi examiné ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Nu het om een wettekst gaat kan worden aangenomen dat onder rechtsgrond wordt verstaan het zich verdragen met de hogere rechtsregels.

⁽²⁾ De enige wijziging bevindt zich in artikel 7 van het voorontwerp: de datum van 18 december 2007 vervangt die van 17 december 2007 als gevolg van de opmerking die de auditeur-rapporteur mondeling heeft gemaakt aan de gemachtigde ambtenaar.

Wanneer de afdeling wetgeving van de Raad van State een advies heeft gegeven, heeft ze haar bevoegdheid opgebruikt; het komt haar derhalve niet meer toe om zich opnieuw uit te spreken over reeds onderzochte bepalingen, ongeacht of deze ongewijzigd blijven dan wel herzien zijn teneinde rekening te houden met de eventuele opmerkingen die in het eerste advies gemaakt zijn.

De afdeling wetgeving van de Raad van State is bijgevolg niet bevoegd om de hoofdstukken 1 en 2 van titel II van het voorontwerp te onderzoeken.

TITEL III - VOLKSGEZONDHEID

Enig hoofdstuk - Wijziging van de wet van 15 mei 2007 met betrekking tot de regeling van de geschillen in het kader van de wet van 15 mei 2007 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg

Artikel 8

Luidens artikel 5 van de wet van 15 mei 2007 met betrekking tot de regeling van de geschillen in het kader van de wet van 15 mei 2007 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg, treedt deze wet in werking op 1 januari 2008.

Met artikel 8 van het ontwerp wordt beoogd de inwerking-treding uit te stellen tot op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk tot 1 januari 2009.

Luidens artikel 9 van het ontwerp heeft artikel 8 ervan uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Uit de in artikel 9 gebruikte bewoordingen («heeft uitwerking met ingang van») zou kunnen worden afgeleid dat retroactiviteit zal worden verleend aan artikel 8. Zulks lijkt evenwel niet in de bedoeling te liggen, zodat dient te worden geschreven «treedt in werking op». Het zou, strikt genomen, overigens logischer zijn om artikel 8 in werking te laten treden op 31 december 2007 of op de dag van de bekendmaking van de wet die thans in ontwerpvorm voorligt, in het *Belgisch Staatsblad*. In beide gevallen dient de bekendmaking uiteraard te gebeuren vóór 1 januari 2008.

Lorsque la section de législation du Conseil d'État a donné un avis, elle a épuisé sa compétence; il ne lui appartient dès lors plus de se prononcer à nouveau sur les dispositions déjà examinées, et ce, non seulement lorsqu'elles ont été revues pour tenir compte des éventuelles observations formulées dans le premier avis, mais également lorsqu'elles demeurent inchangées.

La section de législation du Conseil d'État n'est dès lors pas compétente pour examiner les chapitres 1^{er} et 2 du titre II de l'avant-projet.

TITRE III - SANTÉ PUBLIQUE

Chapitre unique - Modification de la loi du 15 mai 2007 concernant le règlement des différends dans le cadre de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé

Article 8

Selon l'article 5 de la loi du 15 mai 2007 concernant le règlement des différends dans le cadre de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé, cette loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

L'article 8 du projet entend reporter l'entrée en vigueur à une date à déterminer par le Roi et au plus tard au 1^{er} janvier 2009.

Selon l'article 9 du projet, son article 8 produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Il pourrait se déduire des termes utilisés à l'article 9 («produit ses effets le») que la rétroactivité sera attribuée à l'article 8. Toutefois, telle ne paraît pas être l'intention, de sorte qu'il convient d'écrire «entre en vigueur le». Au demeurant, il serait plus logique, strictement parlant, de fixer l'entrée en vigueur de l'article 8 au 31 décembre 2007 ou au jour de la publication au *Moniteur belge* de la loi dont le projet est actuellement à l'examen. Dans les deux cas, la publication devra évidemment intervenir avant le 1^{er} janvier 2008.

Het advies betreffende de titels I en II werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit

de Heren
Ph. Quertainmont,
staatsraad, voorzitter,
P. Vandernoot,
De dames
M. Baguet, staatsraden,
B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. Lefebvre, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier, *De voorzitter,*

B. VIGNERON PH. QUERTAINMONT

L'avis concernant les titres I^{er} et II a été donné par la deuxième chambre composée de

Messieurs
Ph. Quertainmont,
conseiller d'État, président,
P. Vandernoot,
Mesdames
M. Baguet, conseillers d'État,
B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. Lefebvre, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Vandernoot.

Le greffier, *Le président,*

B. VIGNERON PH. QUERTAINMONT

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van onze eerste minister en onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

onze eerste minister en onze minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II

Justitie

HOOFDSTUK I

Wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

Art. 2

In artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten worden de woorden «en uiterlijk op de eerste dag van de vierentwintigste maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*» vervangen door de woorden «en uiterlijk op 1 september 2009».

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de notre premier ministre et de notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

notre premier ministre et notre ministre de la Justice, sont chargés de présenter, en notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE PREMIER

*Disposition générale*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE II

Justice

CHAPITRE PREMIER

Modification de l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines

Art. 2

A l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, les mots «et au plus tard, le premier jour du vingt-quatrième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*» sont remplacés par les mots «et au plus tard le 1^{er} septembre 2009».

Art. 3

In artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken worden de woorden «en van artikel 11, dat in werking treedt op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 1 september 2009» ingevoegd tussen de woorden «in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt» en de woorden «treedt elk artikel».

Art. 4

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft vanaf 1 december 2007.

HOOFDSTUK II

Wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 5

In artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004 houdende diverse bepalingen, worden de woorden «van zes jaar» vervangen door de woorden «van zeven jaar».

Art. 6

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «van zes jaar» vervangen door de woorden «van zeven jaar».

Art. 3

A l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, les mots «et de l'article 11 qui entre en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard le 1 septembre 2009» sont insérés entre les mots «*Moniteur belge*» et «chacun des articles».

Art. 4

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets à dater du 1^{er} décembre 2007.

CHAPITRE II

Modification de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

Art. 5

Dans l'article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, modifié par la loi du 9 juillet 2004 portant des dispositions diverses, les mots «de six ans» sont remplacés par les mots «de sept ans».

Art. 6

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi les mots «de six ans» sont remplacés par les mots «de sept ans».

Art. 7

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 18 december 2007.

Gegeven te Brussel, 10 december 2007.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De eerste minister,

G. VERHOFSTADT

De minister van Justitie,

L. ONKELINX

Art. 7

Le présent chapitre produit ses effets le 18 décembre 2007.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2007.

ALBERT

PAR LE ROI:

Le premier ministre,

G. VERHOFSTADT

La ministre de la Justice,

L. ONKELINX

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 43.808/2

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 november 2007 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken», heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt:

«Le fait qu'une mesure de la charge de travail objective n'a pas encore pu être finalisée dans un arrêté royal conformément à l'article 7 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel ne doit pas mettre à néant les progrès enregistrés dans la lutte contre l'arriéré judiciaire. La constatation que malgré les différents renforts octroyés par le législateur les délais moyens de traitement des procès restent supérieurs au délai raisonnable de 6 mois permet de craindre que tel pourrait bien être le cas dès lors que cinq places deviendront vacantes dans les cours d'appel après le 17 décembre 2007, date à partir de laquelle en l'état actuel de la législation les places de conseillers temporaires disparaissent au fur et à mesure des places vacantes.»

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 43.808/2

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 12 novembre 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel», a donné l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«Le fait qu'une mesure de la charge de travail objective n'a pas encore pu être finalisée dans un arrêté royal conformément à l'article 7 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel ne doit pas mettre à néant les progrès enregistrés dans la lutte contre l'arriéré judiciaire. La constatation que malgré les différents renforts octroyés par le législateur les délais moyens de traitement des procès restent supérieurs au délai raisonnable de 6 mois permet de craindre que tel pourrait bien être le cas dès lors que cinq places deviendront vacantes dans les cours d'appel après le 17 décembre 2007, date à partir de laquelle en l'état actuel de la législation les places de conseillers temporaires disparaissent au fur et à mesure des places vacantes.»

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. Kreins, kamervoorzitter,
P. Vandernoot,

Mevrouwen

M. Baguet, staatsraden,
A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. Lefebvre, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

De voorzitter,

Y. KREINS

La chambre était composée de

Messieurs

Y. Kreins, président de chambre,
P. Vandernoot,

Mesdames

M. Baguet, conseillers d'État,
A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. Lefebvre, auditeur.

Le greffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Le président,

Y. KREINS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 43.808/2

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 november 2007 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken», heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt:

«Le fait qu'une mesure de la charge de travail objective n'a pas encore pu être finalisée dans un arrêté royal conformément à l'article 7 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel ne doit pas mettre à néant les progrès enregistrés dans la lutte contre l'arriéré judiciaire. La constatation que malgré les différents renforts octroyés par le législateur les délais moyens de traitement des procès restent supérieurs au délai raisonnable de 6 mois permet de craindre que tel pourrait bien être le cas dès lors que cinq places deviendront vacantes dans les cours d'appel après le 17 décembre 2007, date à partir de laquelle en l'état actuel de la législation les places de conseillers temporaires disparaissent au fur et à mesure des places vacantes.»

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 43.808/2

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 12 novembre 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel», a donné l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«Le fait qu'une mesure de la charge de travail objective n'a pas encore pu être finalisée dans un arrêté royal conformément à l'article 7 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel ne doit pas mettre à néant les progrès enregistrés dans la lutte contre l'arriéré judiciaire. La constatation que malgré les différents renforts octroyés par le législateur les délais moyens de traitement des procès restent supérieurs au délai raisonnable de 6 mois permet de craindre que tel pourrait bien être le cas dès lors que cinq places deviendront vacantes dans les cours d'appel après le 17 décembre 2007, date à partir de laquelle en l'état actuel de la législation les places de conseillers temporaires disparaissent au fur et à mesure des places vacantes.»

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. Kreins, kamervoorzitter,
P. Vandernoot,

Mevrouwen

M. Baguet, staatsraden,
A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. Lefebvre, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

De voorzitter,

Y. KREINS

La chambre était composée de

Messieurs

Y. Kreins, président de chambre,
P. Vandernoot,

Mesdames

M. Baguet, conseillers d'État,
A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. Lefebvre, auditeur.

Le greffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Le président,

Y. KREINS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 43.809/2

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 13 november 2007 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken", heeft het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt :

«En effet, l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant les Tribunaux de l'application des peines fixe l'entrée en vigueur de la loi. À l'exception de l'article 11 qui concerne le juge de l'application des peines qui entre en vigueur le 1^{er} décembre 2007, l'ensemble des dispositions de cette loi sont entrées en vigueur le 1^{er} février 2007.

L'entrée en vigueur, au 1^{er} décembre 2007 au plus tard, de l'article 11 instaurant la fonction de juge de l'application des peines et ensuite, l'entrée en vigueur des nouvelles compétences qui lui sont attribuées par la loi du 17 mai 2006 relative au statut externe des condamnés exigent des décisions importantes ayant un impact budgétaire non négligeable.

C'est ainsi qu'une toute première évaluation de la charge de travail qu'impliquerait l'entrée en vigueur des juges d'application des peines pour les peines de moins de 3 ans permet de déterminer qu'il faudra 14 juges, 14 substituts du Procureur du Roi, 14 greffiers et 14 secrétaires de Parquet pour prendre en charge l'ensemble du travail à réaliser. Il faut donc au moins recruter 28 magistrats supplémentaires par rapport à ceux qui travaillent déjà maintenant si l'on veut mettre en vigueur l'ensemble des compétences attribuées par la loi aux TAP et JAP.

Il est évident que si le cadre législatif actuel doit être appliqué en ce qui concerne la date d'entrée en vigueur, il faut démarrer immédiatement les différentes procédures de recrutement et de formation des magistrats.

Or, dans la période d'affaires courantes que nous connaissons actuellement, il est impossible de prendre toutes les mesures adéquates afin de permettre aux juges de l'application des peines de pouvoir effectuer leur mission essentielle pour la sécurité publique dans les meilleures conditions possibles.

Il est donc extrêmement urgent d'adopter une loi qui reportera la date d'entrée en vigueur des articles 51 de la loi

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 43.809/2

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 13 novembre 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi "modifiant l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines", a donné l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«En effet, l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant les Tribunaux de l'application des peines fixe l'entrée en vigueur de la loi. À l'exception de l'article 11 qui concerne le juge de l'application des peines qui entre en vigueur le 1^{er} décembre 2007, l'ensemble des dispositions de cette loi sont entrées en vigueur le 1^{er} février 2007.

L'entrée en vigueur, au 1^{er} décembre 2007 au plus tard, de l'article 11 instaurant la fonction de juge de l'application des peines et ensuite, l'entrée en vigueur des nouvelles compétences qui lui sont attribuées par la loi du 17 mai 2006 relative au statut externe des condamnés exigent des décisions importantes ayant un impact budgétaire non négligeable.

C'est ainsi qu'une toute première évaluation de la charge de travail qu'impliquerait l'entrée en vigueur des juges d'application des peines pour les peines de moins de 3 ans permet de déterminer qu'il faudra 14 juges, 14 substituts du Procureur du Roi, 14 greffiers et 14 secrétaires de Parquet pour prendre en charge l'ensemble du travail à réaliser. Il faut donc au moins recruter 28 magistrats supplémentaires par rapport à ceux qui travaillent déjà maintenant si l'on veut mettre en vigueur l'ensemble des compétences attribuées par la loi aux TAP et JAP.

Il est évident que si le cadre législatif actuel doit être appliqué en ce qui concerne la date d'entrée en vigueur, il faut démarrer immédiatement les différentes procédures de recrutement et de formation des magistrats.

Or, dans la période d'affaires courantes que nous connaissons actuellement, il est impossible de prendre toutes les mesures adéquates afin de permettre aux juges de l'application des peines de pouvoir effectuer leur mission essentielle pour la sécurité publique dans les meilleures conditions possibles.

Il est donc extrêmement urgent d'adopter une loi qui reportera la date d'entrée en vigueur des articles 51 de la loi

instaurant les Tribunaux d'application des peines et 109 de la loi relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté.

L'urgence n'est certes pas la même en ce qui concerne l'article 109 relative au statut externe des condamnés qu'en ce qui concerne l'article 51 de la loi instaurant les TAP mais ces deux lois étant fortement liées l'une à l'autre, il paraît effectivement plus raisonnable de modifier les deux articles en même temps dans la même loi que dans le cadre d'une procédure ultérieure.»

*
* * *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren		
Y.Kreins,		kamervoorzitter,
P. Vandernoot,		
Mevrouwen		
M. Baguet,		staatsraden,
A.-C. Van Geersdaele,		griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. Lefebvre, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

De voorzitter,

Y. KREINS

instaurant les Tribunaux d'application des peines et 109 de la loi relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté.

L'urgence n'est certes pas la même en ce qui concerne l'article 109 relative au statut externe des condamnés qu'en ce qui concerne l'article 51 de la loi instaurant les TAP mais ces deux lois étant fortement liées l'une à l'autre, il paraît effectivement plus raisonnable de modifier les deux articles en même temps dans la même loi que dans le cadre d'une procédure ultérieure.»

*
* * *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de

Messieurs		
Y. Kreins,		président de chambre,
P. Vandernoot,		
Mesdames		
M. Baguet,		conseillers d'État,
A.-C. Van Geersdaele,		greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. Lefebvre, auditeur.

Le greffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Le président,

Y. KREINS